



Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
24 September 2014
Russian
Original: English

Тридцать пятая сессия
Нью-Йорк, 21 июля — 5 сентября 2014 года

Ход работы в Комиссии по границам континентального шельфа

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией по границам континентального шельфа и ее подкомиссиями на тридцать пятой сессии. В частности, в нем содержится обзор работы по представлениям, поданным Уругваем; Островами Кука в отношении плато Манихики; Аргентиной; Ганой; Исландией в отношении района «Котловина Айир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес; Пакистаном; Норвегией в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод; Южной Африки в отношении материковой части территории Южно-Африканской Республики; Федеративными Штатами Микронезии, Папуа-Новой Гвинеей и Соломоновыми Островами относительно плато Онтонг-Джава; Францией и Южной Африкой в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард; и Маврикием в отношении острова Родригес. В заявлении также содержится информация о представлении, поданном в Комиссию Кенией. В заявлении также рассматриваются следующие вопросы: условия службы членов Комиссии и их участия в ее работе; а также будущие сессии Комиссии.



1. В соответствии с решением, принятым на ее тридцать второй сессии (см. CLCS/80, пункт 89) и утвержденным Генеральной Ассамблеей в пункте 79 ее резолюции 68/70, Комиссия по границам континентального шельфа провела свою тридцать пятую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 21 июля — 5 сентября 2014 года. Пленарные заседания сессии проводились 4–8 августа и 2–5 сентября. Другие периоды использовались для технического рассмотрения представлений в оснащенных геоинформационной системой лабораториях Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел»).

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фолладжими Авосика, Мохаммед Аршад, Иван Ф. Глумов, Георгий Джоашвили, Эммануэль Кальнги, Гало Каррера Уртадо, Лу Вэньчжэн, Маслан бин Мадон, Жаир Алберту Рибас Маркес, Эстевао Стефано Маанжане, Саймон Нджугуна, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Карлос Марсело Патерлини, Расик Равиндра¹, Вальтер Р. Руст, Тэцуро Урабэ, Шимон Усьцинович, Мартин Ванг Хайнесен, Ричард Томас Ховорт и Фрэнсис Л. Чарлз. Некоторые члены Комиссии присутствовали лишь на отдельных заседаниях сессии. Два члена Комиссии смогли присутствовать только на некоторых заседаниях по семейным обстоятельствам. Г-н Джоашвили принял участие в работе сессии 2–5 сентября 2014 года, указав, что не имел возможности присутствовать на всех заседаниях сессии из-за отсутствия достаточных финансовых средств. Г-н Усьцинович участвовал в работе сессии с 11 августа по 5 сентября, указав на то, что не смог присутствовать на более ранних заседаниях сессии в связи с отсутствием достаточной финансовой поддержки. Г-н Глумов участвовал в заседаниях сессии с 18 августа по 5 сентября.

3. В распоряжении Комиссии находились следующие документы и сообщения:

- a) предварительная повестка дня (CLCS/L.37);
- b) заявление Председателя о ходе работы в Комиссии на ее тридцать четвертой сессии (CLCS/83);
- c) представления, поданные прибрежными государствами² согласно пункту 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;
- d) доклад двадцать четвертого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (SPLOS/277);
- e) резолюция 68/70 Генеральной Ассамблеи;
- f) сообщения, полученные от Федеративных Штатов Микронезии (28 июля и 22 августа 2014 года), Ганы (21 января 2014 года), Японии (22 июля

¹ Избран на двадцать четвертом совещании государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, состоявшемся в июне 2014 года, для заполнения вакансии в результате ухода в отставку Сиварамакришнана Раджана на оставшийся срок полномочий г-на Раджана.

² Полный перечень представлений, поданных в Комиссию, см. по адресу www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm.

2014 года), Кении (7 июля и 28 августа 2014 года) и Сомали (2 сентября 2014 года).

Пункт 1

Открытие тридцать пятой сессии

4. Пленарное заседание тридцать пятой сессии Комиссии открыл Председатель Комиссии г-н Авосика.

Заявление Директора

5. Директор Отдела сделала заявление. Она проинформировала Комиссию в отношении решения, принятого двадцать четвертым Совещанием государств-участников, состоявшемся в июне 2014 года (см. SPLOS/276), о предпринимаемых Секретариатом усилиях по изучению вариантов обеспечения медицинского страхования членам Комиссии с целью передачи всей обновленной информации Генеральной Ассамблее. Директор сказала, что Отдел по-прежнему обязуется оказывать поддержку Комиссии в исполнении ее функций.

Пункт 2

Утверждение повестки дня

6. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня (CLCS/L.37) и утвердила ее с внесенными в нее поправками (CLCS/84)³.

Пункт 3

Торжественное заявление одного из членов Комиссии

7. В соответствии с правилом 10 правил процедуры Комиссии (CLCS/40/Rev.1), г-н Равиндра сделал торжественное заявление и вручил подписанный экземпляр его Секретарю Комиссии.

Пункт 4

Организация работы

8. Комиссия одобрила программу работы и график обсуждений, изложенные Председателем.

Пункт 5

Объем работы Комиссии

Условия службы членов Комиссии

9. Комиссия приняла к сведению решение по вопросу об условиях службы членов Комиссии по границам континентального шельфа, принятое двадцать четвертым Совещанием государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (см. SPLOS/276).

³ В ответ на приглашение Председателя, который предложил государствам выступить с презентацией своих представлений в Комиссии на ее тридцать пятой сессии, следующие государства выразили свое желание выступить с презентацией на будущей сессии: Шри-Ланка; Дания в отношении южной части континентального шельфа Гренландии; Ангола; Канада в отношении Атлантического океана; Багамские Острова; и Франция в отношении района Сен-Пьер и Микелон. Это было принято во внимание при том понимании, что отсрочка не повлияет на установившуюся очередность представлений.

10. Комиссия оценила усилия, предпринятые государствами-членами, Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Секретариатом по рассмотрению условий службы членов Комиссии. Комиссия, однако, отметила, что согласно решению двадцать четвертого Совещания государств-участников (см. SPLOS/276), текущие предложения сосредоточены как раз на вариантах обеспечения медицинского страхования для членов Комиссии из развивающихся государств.

11. Комиссия вновь высказала свое мнение, единодушно поддержанное членами Комиссии из развивающихся и развитых стран, о том, что не следует делать такого различия и что режим в отношении всех членов должен быть одинаковым. Кроме того, соображения Комиссии в этом отношении касаются далеко не только соответствующего медицинского страхования.

12. Учитывая текущие условия службы своих членов, Комиссия приняла решение рассмотреть существующий порядок работы, а также меры, принятые Совещанием государств-участников для решения всего комплекса вопросов, связанных с объемом работы Комиссии.

13. Председатель информировал Комиссию о неформальной встрече, которая состоялась на полях тридцать пятой сессии Комиссии между двумя координаторами рабочей группы открытого состава, учрежденной Совещанием государств-участников по вопросам условий службы членов Комиссии (см. SPLOS/263, пункт 77) и Бюро Комиссии. В ходе встречи Бюро сообщило координаторам о приведенном выше мнении.

Пункт 6

Рассмотрение представления, поданного Уругваем⁴

14. Комиссия назначила г-на Равиндру седьмым членом подкомиссии (см. пункт 81 ниже).

Доклад подкомиссии

15. Председатель подкомиссии г-н Чарлз доложил о ходе ее работы в межсессионный период и во время тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия заседала в период с 28 июля по 1 августа и с 18 по 22 августа.

16. Г-н Чарлз сообщил Комиссии, что в течение недели с 28 июля по 1 августа подкомиссия провела три встречи с делегацией Уругвая, в ходе которых делегация предоставила ответы на дополнительные вопросы и просьбы о разъяснении, которые были подняты подкомиссией на тридцать четвертой сессии.

17. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на тридцать шестой сессии.

18. После этого Комиссия постановила, что заседания подкомиссии в ходе тридцать шестой сессии будут проходить 27–31 октября и 24–28 ноября 2014 года. Подкомиссия предложила делегации провести встречу в течение последней из этих недель, в ходе которой она планирует подготовить и предста-

⁴ Представление, сделанное 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

вить свою презентацию, в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры Комиссии, а после этого начать подготовку проекта рекомендаций.

Пункт 7

Рассмотрение представления, поданного Островами Кука в отношении плато Манихики⁵

Доклад подкомиссии

19. Председатель подкомиссии г-н Каррера Уртадо сообщил о ходе ее работы в межсессионный период и на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 28 июля — 1 августа и 25–29 августа. За этот период она провела три встречи с делегацией. Подкомиссия представила делегации всеобъемлющую презентацию по поводу рассмотрения представления в ответ на презентацию, сделанную делегацией на тридцать четвертой сессии, которая стала вторым предварительным ответом на презентацию, сделанную подкомиссией согласно правилу 10.3 приложения III к правилам процедуры Комиссии. Презентация подкомиссии также включала отзыв на письменный ответ, представленный делегацией в отношении заявления, которое было сделано Председателем подкомиссии на тридцать четвертой сессии. Делегация представила две дополнительные презентации в рамках своего предварительного ответа на презентацию, сделанную подкомиссией согласно правилу 10.3 приложения III к правилам процедуры Комиссии, и представила дополнительные данные и информацию.

20. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в межсессионный период и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии. Подкомиссия проанализирует представленные делегацией дополнительные данные и информацию и представит ответ в форме презентации делегации на этой сессии. Подкомиссия после этого займется подготовкой своих рекомендаций и до получения каких-либо новых данных и информации сможет представить Комиссии проект рекомендаций на тридцать седьмой сессии.

21. После этого комиссия решила, что заседания подкомиссии на тридцать шестой сессии пройдут в период с 20 по 31 октября 2014 года.

Пункт 8

Рассмотрение представления, поданного Аргентиной⁶

Доклад подкомиссии

22. Председатель подкомиссии г-н Каррера Уртадо сообщил о ходе ее работы в межсессионный период и на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 11–22 августа. За этот период она провела четыре встречи с делегацией и заслушала сообщения о новой информации и данных, которые были представлены делегацией в межсессионный период. По итогам этих встреч подкомиссия попросила делегацию представить дополни-

⁵ Представление сделано 16 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_cok_23_2009.htm.

⁶ Представление сделано 21 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_arg_25_2009.htm.

тельные данные и информацию. Подкомиссия также начала процесс организации и подготовки презентации, которую она сделает согласно пункту 10.3 приложения III к правилам процедуры в отношении тех областей представления, в отношении которых делегации не делалось никаких запросов на дополнительную информацию.

23. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в межсессионный период и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии. После получения и рассмотрения дополнительных данных и информации подкомиссия, вероятно, сможет представить делегации свою презентацию согласно пункту 10.3 приложения III к правилам процедуры на тридцать шестой сессии. Она также, вероятно, сможет представить Комиссии проект рекомендаций на ее тридцать седьмой сессии, которая состоится в 2015 году.

24. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии будут проводиться в период с 17 по 28 ноября 2014 года.

Пункт 9

Рассмотрение представления, поданного Ганой⁷

Рассмотрение проекта рекомендаций

25. Комиссия возобновила рассмотрение проекта рекомендаций, которые были представлены ей подкомиссией на тридцать четвертой сессии Комиссии (см. CLCS/83, пункты 56–58).

Принятие рекомендаций

26. 5 сентября 2014 года Комиссия на основе консенсуса утвердила рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в отношении представления Ганы от 28 апреля 2009 года с поправками.

27. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II к Конвенции, рекомендации, включая их резюме, были в тот же день представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю.

Пункт 10

Рассмотрение представления, поданного Исландией в отношении района «Котловина Айир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес⁸

Рассмотрение проекта рекомендаций

28. Комиссия возобновила рассмотрение проекта рекомендаций, которые были представлены ей подкомиссией на тридцать четвертой сессии Комиссии (см. CLCS/83, пункты 64–66). Комиссия детально обсудила проект рекомендаций и приняла решение продолжить обсуждение в ходе предстоящей сессии с целью вернуться к этому вопросу на уровне пленарных заседаний в ходе тридцать седьмой сессии, которая состоится в 2015 году.

⁷ Представление сделано 28 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_gha_26_2009.htm.

⁸ Представление сделано 29 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_isl_27_2009.htm.

Пункт 11**Рассмотрение представления, поданного Пакистаном****Доклад подкомиссии**

29. Председатель подкомиссии г-н Урабэ сообщил о ходе ее работы в межсессионный период и на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания в период с 21 июля по 1 августа. Она провела три встречи с делегацией Пакистана. В ходе встреч делегация сделала две презентации в связи со своим ответом на предварительные вопросы и просьбы о разъяснениях, поступившие от подкомиссии, которые Пакистан представил в межсессионный период. Подкомиссия сделала свою презентацию в ответ на презентацию делегации. Подкомиссия сделала окончательный запрос в отношении дополнительных данных и информации, которую делегация предоставила в ходе тридцать пятой сессии.

30. Подкомиссия решила, что в межсессионный период ее члены рассмотрят ответ Пакистана на окончательный запрос в отношении дополнительных данных и информации и что она продолжит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии. Подкомиссия планировала подготовить и провести свою презентацию согласно пункту 10.3 приложения III правил процедуры на тридцать шестой сессии, после чего она подготовит проект своих рекомендаций.

31. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии на тридцать шестой сессии состоятся в период с 3 по 14 ноября 2014 года.

Пункт 12**Рассмотрение представления, поданного Норвегией в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод**

32. Комиссия назначила г-на Равиндру седьмым членом подкомиссии.

Доклад подкомиссии

33. В отсутствие Председателя подкомиссии один из заместителей Председателя г-н Одуро доложил о ходе ее работы в межсессионный период и во время тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 21–25 июля. В течение этого периода она провела четыре встречи с делегацией Норвегии, в ходе которых делегация сделала презентацию материала, представленного в межсессионный период, и ответила на вопросы и отреагировала на просьбы о разъяснении, поступившие от подкомиссии.

34. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в течение межсессионного периода и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии.

35. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии на тридцать шестой сессии состоятся в период с 3 по 14 ноября 2014 года.

Пункт 13**Рассмотрение представления, поданного Южной Африкой в отношении материковой части территории Южно-Африканской Республики**

36. Комиссия назначила г-на Равиндру седьмым членом подкомиссии.

Доклад подкомиссии

37. В отсутствие Председателя подкомиссии один из заместителей Председателя, г-н Чарлз, доложил о ходе ее работы в течение межсессионного периода и на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия заседала 11-15 августа и 25-29 августа. В течение этого периода она приступила к основному научно-техническому анализу представления. В первую неделю подкомиссия провела четыре встречи с делегацией Южной Африки, в ходе которых делегация провела еще одну подробную презентацию относительно поданного в подкомиссию представления, а подкомиссия изложила свое предварительное мнение и попросила делегацию представить разъяснения по ряду вопросов. В течение второй недели подкомиссия продолжила рассмотрение представления.

38. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в течение межсессионного периода и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии.

39. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии на тридцать шестой сессии будут проходить в период с 20 по 24 октября и с 17 по 21 ноября 2014 года. Подкомиссия предложила делегации встретиться в течение последней недели.

Пункт 14**Рассмотрение совместного представления Федеративных Штатов Микронезии, Папуа-Новой Гвинеи и Соломоновых Островов относительно плато Онтонг-Джава****Доклад подкомиссии**

40. Председатель подкомиссии г-н Руст сообщил о ходе ее работы в межсессионный период и на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 11-15 августа и 25-29 августа. В течение этого периода подкомиссия приступила к первоначальному рассмотрению совместного представления согласно разделу III приложения III правил процедуры.

41. 28 июля совместная делегация направила в Комиссию через Генерального секретаря добавление к резюме совместного представления, вслед за которым, 22 августа, были переданы поправки к основному тексту этого представления и обновленная подтверждающая документация. После получения в полном объеме поправок к совместному представлению подкомиссия проверила формат и полноту совместного представления и приступила к его предварительному анализу.

42. Подкомиссия провела две встречи с совместной делегацией в течение второй недели обсуждения, в ходе которых совместная делегация провела презентацию, касающуюся основных элементов совместного представления, а подкомиссия провела презентацию своего предварительного мнения и задала ряд вопросов с целью получения разъяснений по некоторым вопросам.

43. Подкомиссия также пришла к выводу, что нет необходимости рекомендовать обращаться за консультацией к специалистам согласно правилу 57 правил процедуры или за содействием к соответствующим международным организациям согласно правилу 56. Подкомиссия также пришла к выводу о том, что по-

требуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для передачи в Комиссию.

44. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в течение межсессионного периода и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии.

45. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии в течение тридцать шестой сессии состоятся 20–24 октября и 17–21 ноября 2014 года. Подкомиссия решила, что первая неделя будет посвящена анализу всех полученных дополнительных данных и информации и предложила совместной делегации встретиться в течение последней недели. Подкомиссия также передала совместной делегации просьбу о представлении дальнейших разъяснений и дополнительных данных и информации.

Пункт 15

Рассмотрение совместного представления Франции и Южной Африки в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард

Доклад подкомиссии

46. Председатель подкомиссии г-н Нджугуна сообщил о ходе ее работы на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 18–22 августа. В этот период она приступила к первоначальному изучению совместного заявления согласно разделу III приложения III правил процедуры Комиссии.

47. Подкомиссия проверила формат и полноту совместного представления и приступила к его предварительному анализу. Она провела две встречи с совместной делегацией 19 и 21 августа, в ходе которых совместная делегация провела презентацию, касающуюся основных элементов совместного представления, а подкомиссия провела презентацию своего предварительного мнения и подала первоначальный запрос о получении разъяснений и дополнительных данных и информации.

48. 22 августа подкомиссия направила сообщение совместной делегации, содержащее просьбу представить разъяснения, а также вопросы, ответы на которые предположительно ожидалось получить в межсессионный период, чтобы, помимо прочего, оценить, дала ли проверка на принадлежность удовлетворительные результаты. Она также пришла к выводу, что нет необходимости рекомендовать обращаться за консультациями к специалистам согласно правилу 57 правил процедуры или за содействием к соответствующим международным организациям согласно правилу 56. Подкомиссия также пришла к выводу о том, что потребуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для передачи в Комиссию.

49. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в течение межсессионного периода и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать шестой сессии.

50. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии в течение тридцать шестой сессии состоятся в период с 27 по 31 октября и с 24 по 28 ноября 2014 года. Подкомиссия предложила делегации встретиться в течение последней недели.

Пункт 16**Рассмотрение представления, поданного Маврикием в отношении острова Родригес****Доклад подкомиссии**

51. Председатель подкомиссии г-н Мадон сообщил о ходе ее работы на тридцать пятой сессии Комиссии, отметив, что подкомиссия проводила заседания 21–25 июля. В этот период она провела первоначальный анализ представления согласно разделу III приложения III правил процедуры Комиссии.

52. Подкомиссия проверила формат и полноту совместного представления и приступила к его предварительному анализу. Подкомиссия провела две встречи с делегацией 22 и 24 августа, в ходе которых делегация сделала презентацию, касающуюся основных элементов своего представления, а подкомиссия представила презентацию своего предварительного мнения, которое было передано делегации в письменном виде после встречи.

53. Подкомиссия также пришла к выводу, что нет необходимости рекомендовать обращаться за консультациями к специалистам согласно правилу 57 правил процедуры или за содействием к соответствующим международным организациям согласно правилу 56. Подкомиссия также пришла к выводу о том, что потребуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для передачи в Комиссию.

54. Подкомиссия решила, что ее члены будут продолжать работу над представлением в индивидуальном порядке в течение межсессионного периода и на тридцать шестой сессии, в частности продолжат его рассмотрение в соответствии с приложением III правил процедуры, в целях представления делегации подробной презентации своего предварительного анализа на следующей сессии.

55. Комиссия затем решила, что заседания подкомиссии в течение тридцать шестой сессии состоятся в период с 3 по 14 ноября 2014 года. Подкомиссия предложила делегации встретиться в течение последней из этих двух недель.

Пункт 17**Презентация представления, поданного Кенией⁹**

56. В вербальной ноте от 7 июля 2014 года правительство Кении попросило предоставить возможность провести еще одну презентацию своего представления, сделанного 6 мая 2009 года в Комиссии, в связи с частичным изменением состава последней, которое произошло после двадцать четвертой сессии Комиссии, состоявшейся в августе и сентябре 2009 года, на которой Кения первоначально сделала свое представление (см. CLCS/64, пункты 93–97).

57. Презентация представления Кении была сделана 3 сентября 2014 года главой делегации Гитху Муйгаем, Генеральным прокурором, и Майклом Гикухи, геофизиком и членом специальной группы по определению внешней границы континентального шельфа Кении. Делегация Кении также включала Постоянного представителя Кении в Организации Объединенных Наций Мачарию Камау, заместителя Постоянного представителя Кении в Организации Объеди-

⁹ Представление сделано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ken_35_2009.htm.

ненных Наций Коки Мули Гриньон, а также ряд научных, правовых и технических консультантов.

58. Помимо подробного освещения существенных пунктов представления, г-н Муйгай отметил, что один член Комиссии, г-н Нджугуна, предоставил Кении консультации и помощь в связи с данным представлением.

59. Относительно пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-н Муйгай отметил, что Кения заключила соглашение о морских границах с Объединенной Республикой Танзанией 23 июня 2009 года, которое распространяется на территориальное море, исключительную экономическую зону и континентальный шельф, включая континентальный шельф протяженностью более 200 морских миль после завершения установления границ.

60. Г-н Муйгай отметил, что Кения еще не заключила соглашение о морских границах с Сомали, хотя переговоры в настоящее время ведутся. Он отметил, что были заключены временные договоренности практического характера в соответствии с пунктом 3 статьи 83 Конвенции, содержащиеся в меморандуме о взаимопонимании, подписанном 7 апреля 2009 года, согласно которому стороны договорились не возражать против рассмотрения своих соответствующих заявок. Г-н Муйгай отметил, что в вербальной ноте от Сомали от 19 августа 2009 года подтверждалась позиция, по которой обоими государствами была достигнута взаимная договоренность в меморандуме о взаимопонимании. Г-н Муйгай также упомянул сообщения, полученные от Сомали, датируемые 10 октября 2009 года (см. CLCS/66, пункт 48) и 4 февраля 2014 года, в которых Сомали соответственно требовала, чтобы этот меморандум о взаимопонимании рассматривался как «не создающий права на иск» и возражала против рассмотрения представления Кении. Кроме того, г-н Муйгай отметил, что Сомали возбудило процессуальное действие против Кении в Международном Суде в отношении спора, касающегося делимитации морских пространств в Индийском океане. В связи с этим г-н Муйгай отметил, что, согласно Конвенции и правилам процедуры Комиссии, действия Комиссии не нанесут ущерба вопросам, касающимся делимитации границ между государствами. Г-н Муйгай указал на то, что Комиссии это не помешало вести рассмотрение представления Кении, несмотря на пункт 5(а) приложения I правил процедуры; в противном случае это ущемило бы интересы Кении с точки зрения времени и ресурсов и ее права в соответствии с Конвенцией.

61. Что касается сообщения, полученного от Шри-Ланки, от 22 июля 2009 года (см. CLCS/64, пункты 3(d) и 96), в котором Шри-Ланка указывала, что «главным государством, о котором говорится в пункте 3 заявления о взаимопонимании, является Шри-Ланка», г-н Муйгай подчеркнул, что ни в Конвенции, ни в заявлении о взаимопонимании не было никакого упоминания о «главном государстве». Он также утверждал, что, по мнению правительства Кении, принципы, содержащиеся в заявлении о взаимопонимании, могут применяться во всех случаях, когда государство может доказать наличие особых условий, предусмотренных в этом заявлении. Г-н Муйгай также отметил, что в вербальной ноте Шри-Ланки нет каких-либо возражений против рассмотрения представления, сделанного Кенией согласно положениям приложения I правил процедуры.

62. Что касается правовой базы делимитации границ континентального шельфа протяженностью более 200 морских миль, г-н Муйгай подчеркнул, что

континентальная окраина Кении имеет особые характеристики, сходные с теми, которые предусматриваются в пункте 1 заявления о взаимопонимании, и что применение пункта 4(а) статьи 76 Конвенции привело бы к неравенству, как указывается в пункте 2 заявления о взаимопонимании. Он указал, что Кения, таким образом, применила это исключение при определении внешней границы континентальной окраины.

63. Затем г-н Муйгай призвал Комиссию создать подкомиссию, когда представление станет следующим по очереди для рассмотрения с учетом порядка его поступления.

64. Затем Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. Сославшись на принятое на ее двадцать четвертой сессии решение (см. CLCS/83, пункт 18) и учитывая презентацию, сделанную Кенией 3 сентября 2014 года, Комиссия, следуя своей практике, вновь подтвердила свое решение отложить дальнейшее рассмотрение представления и сообщений из Кении и Сомали.

65. После принятия этого решения 2 сентября 2014 года Комиссия получила вербальную ноту от Сомали. Комиссия приняла к сведению ноту и постановила, что внесения каких-либо изменений в упомянутое выше решение не требуется.

Пункт 18

Доклад Председателя Комиссии о работе двадцать четвертого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

66. Председатель Комиссии представил обзор событий на двадцать четвертом Совещании государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, состоявшемся в июне 2014 года, которые считаются важными для Комиссии (см. SPLOS/270 и SPLOS/277, раздел VII). В частности, он привлек внимание членов к решению Совещания государств-участников, касающемуся условий службы членов Комиссии (см. SPLOS/276).

67. Комиссия приняла к сведению сообщенную Председателем информацию, и в частности решение двадцать четвертого Совещания государств-участников (см. также пункты 9–12 выше).

Пункт 19

Доклад Председателя Комитета по конфиденциальности

Передача вопроса на рассмотрение Комитета

68. 4 августа 2014 года Комиссия была проинформирована Председателем о возможном нарушении конфиденциальности, которое предположительно имело место в ходе международного семинара, касающегося новых разработок в области морского права, который проводился в Сямэньском университете, Китай, 24–25 апреля 2014 года. Утверждения касаются потенциального разглашения внутренних процедур Комиссии и раскрытия информации, содержащейся в вербальной ноте одного государства, которая не публиковалась в открытых источниках.

69. В соответствии с правилами процедуры Комиссии (CLCS/40/Rev.1), касающимися предполагаемого нарушения конфиденциальности членом Комиссии,

и с учетом характера обвинения Комиссия решила передать этот вопрос в Комитет по конфиденциальности для установления фактов. Комитет учредил следственный орган в составе пяти человек из своих членов (государства-донора Пак (Председатель), Хайнесен, Кальнги, Маркес и Усьцинович).

Доклад Председателя Комитета

70. Председатель Комитета по конфиденциальности г-н Пак сообщил, что Комитет и его следственный орган провели заседания для рассмотрения дела, переданного в Комитет, и изучения обвинений. Он представил Комиссии доклад, содержащий информацию о проведенной следственным органом работе для выяснения того, имело ли место какое-либо поведение, противоречащее приложению II к правилам процедуры, в ходе международного семинара. Председатель сообщил Комиссии, что после тщательного изучения доклада следственного органа Комитет одобрил его в результате консенсуса 2 сентября 2014 года и затем сделал приводящиеся ниже выводы.

Разглашение информации, касающейся внутренних процедур Комиссии

71. Комитет по конфиденциальности одобрил вывод, сделанный следственным органом о том, что имеющихся доказательств недостаточно для того, чтобы сделать вывод о нарушении конфиденциальности, имевшем место в этом отношении на международном семинаре.

Разглашение информации, касающейся корреспонденции конфиденциального характера (вербальная нота, не публиковавшаяся в открытых источниках)

72. Комитет по конфиденциальности одобрил вывод, сделанный следственным органом о том, что имеющихся доказательств недостаточно, чтобы сделать заключение о том, что имело место нарушение конфиденциальности в этом отношении на международном семинаре.

73. Доклад Комитета включал:

- a) обвинения в нарушении конфиденциальности;
- b) заявление соответствующего члена Комиссии;
- c) обобщенную информацию о доказательствах и их оценке следственным органом;
- d) выводы, указывающие на то, что одно из двух обвинений подтверждалось доказательствами.

74. Работа следственного органа велась в режиме строгой конфиденциальности и следовала установленным процедурам с соблюдением надлежащих норм. В докладе не содержится каких-либо несогласных или особых мнений.

75. Председатель Комитета сообщил, что он был вновь избран Председателем; он также сказал, что г-да Кальнги и Маркес были вновь избраны заместителями Председателя Комитета, и срок их полномочий начнется в декабре 2014 года и истечет 15 июня 2017 года.

Дискуссия в Комиссии по этому вопросу

76. Комиссия приняла к сведению доклад следственного органа, одобренный Комитетом по конфиденциальности. После тщательного изучения вопроса, в соответствии с пунктом 5.2 приложения II к правилам процедуры, Комиссия решила проинформировать Совещание государств — участников Конвенции о следующем:

Комиссия,

будучи обеспокоена соблюдением принципа добросовестности при выполнении Комиссией работы в интересах прибрежных государств и международного сообщества в целом,

учитывая необходимость сохранения конфиденциальности всех материалов, помеченных государствами как конфиденциальные,

отмечает общую заинтересованность государств — членов Организации Объединенных Наций, а также государств — участников Конвенции в обеспечении транспарентности в работе Комиссии;

принимает к сведению с благодарностью доклад, подготовленный следственным органом, который был принят Постоянным комитетом по конфиденциальности;

отмечает, что существует недостаточно доказательств, подтверждающих первое обвинение, которое касается разглашения внутренних процедур Комиссии;

соглашается с выводом о том, что данные доказательства подтверждают второе обвинение в том, что информация, содержащаяся в вербальной ноте, не опубликованной в открытых источниках, была разглашена в ходе определенного заседания;

отмечает готовность данного члена сотрудничать в целях прояснения сложного вопроса в интересах обеспечения транспарентности и принимает его извинения;

напоминает всем членам о необходимости соблюдения высоких стандартов поведения, что от них ожидается при выполнении их обязанностей;

вновь заявляет о необходимости для всех членов Комиссии выполнять свои обязанности с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно;

рекомендует организовать встречу с государством-участником, затронутым нарушением конфиденциальности, для обеспечения полной транспарентности;

рекомендует, чтобы государства-участники ознакомились с результатами расследования и приняли при необходимости меры.

Пункт 20**Доклад Председателя Редакционного комитета**

77. Исполняющий обязанности Председателя Редакционного комитета г-н Чарлз сообщил, что Комитет провел несколько заседаний. Он представил Комиссии проекты пунктов, которые необходимо включить в заявление, отражающее позицию Комиссии относительно решения по вопросу об условиях службы членов Комиссии по границам континентального шельфа, принятого на двадцать четвертом Совещании государств — участников Конвенции (см. SPLOS/276; см. также пункты 10–12 выше).

78. Г-н Чарлз также сообщил, что г-н Ховорт вновь избран Председателем, а г-да Чарлз и Патерлини были вновь избраны заместителями Председателя Редакционного комитета.

Пункт 21**Доклад Председателя Комитета по предоставлению научно-технических консультаций**

79. Председатель Комитета по предоставлению научно-технических консультаций г-н Урабе сообщил, что Комитет провел одно заседание. Он проинформировал Комиссию о том, что был вновь избран Председателем. Он также сообщил, что г-да Ховорт и Патерлини были вновь избраны заместителями Председателя на срок, который начнется в декабре 2014 года и истечет 15 июня 2017 года. Он вновь выдвинул предложение, описанное в пункте 94 ниже, касающееся вопросов научно-технического характера.

Пункт 22**Доклад Председателя Комитета по подготовке кадров и другие вопросы подготовки кадров**

80. Председатель Комитета по подготовке кадров г-н Каррера Уртадо сообщил, что после консультаций он был вновь избран Председателем Комитета. Он также сообщил, что г-да Пак и Руст были вновь избраны заместителями Председателя на срок, который начнется в декабре 2014 года и истечет 15 июня 2017 года. Он проинформировал Комиссию о том, что члены Комиссии в личном качестве читали лекции в «Летней академии» по вопросам континентального шельфа, которая проходила на Фарерских островах, Дания, 21–28 июня 2014 года.

Пункт 23**Прочие вопросы****Назначение членов подкомиссий и других вспомогательных органов**

81. Помимо своего назначения членом подкомиссии (см. пункты 14, 32 и 36 выше) г-н Равиндра был назначен членом Редакционного комитета и Комитета по подготовке кадров. Комиссия также решила назначить г-на Усьциновича членом Комитета по конфиденциальности для замещения г-на Джоашвили.

Выборы должностных лиц Комиссии

82. В соответствии с правилом 13 правил процедуры должностные лица Комиссии избираются сроком на два с половиной года и имеют право на переиз-

бране. Учитывая, что текущий срок полномочий должностных лиц Комиссии истекает в декабре 2014 года и что на тридцать шестой сессии не запланировано проведение никаких пленарных заседаний с полным конференционным обслуживанием, Комиссия решила приступить к выборам должностных лиц на тридцать пятой сессии.

83. После консультаций г-н Авосика был вновь номинирован кандидатом на должность Председателя, а г-да Каррера Уртадо, Глумов, Пак и Руст на должности заместителей Председателя. В отсутствие других кандидатов Комиссия переизбрала их путем аккламации в качестве должностных лиц Комиссии на следующий срок, который наступит в декабре 2014 года и истечет в июне 2017 года.

Будущие сессии Комиссии

84. Комиссия приняла программу работы своей тридцать шестой сессии, которую первоначально планировалось провести 13 октября — 28 ноября 2014 года (см. CLCS/80, пункт 89). В связи с этим Комиссия отметила, что председатели подкомиссий попросили, чтобы в течение сессии не более двух недель отводилось на работу каждой подкомиссии, учитывая, что ответы на вопросы и просьбы об уточнении, скорее всего, поступят от государств, подавших представления, в конце октября. Комиссия также отметила, что ряд государств, подавших представления, обратились с просьбой о встрече с соответствующими подкомиссиями к концу сессии в ноябре. В связи с этим Комиссия решила, что тридцать шестая сессия пройдет 20 октября — 28 ноября 2014 года.

85. Программа работы Комиссии на ее тридцать шестой сессии будет включать следующие вопросы:

1. рассмотрение представления, поданного Уругваем;
2. рассмотрение представления, поданного Островами Кука в отношении плато Манихики;
3. рассмотрение представления, поданного Аргентиной;
4. рассмотрение представления, поданного Исландией в отношении района «Котловина Айир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес;
5. рассмотрение представления, поданного Пакистаном;
6. рассмотрение представления, поданного Норвегией в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод;
7. рассмотрение представления, поданного Южной Африкой в отношении материковой части территории Южно-Африканской Республики;
8. рассмотрение совместного представления Федеративных Штатов Микронезии, Папуа-Новой Гвинеи и Соломоновых Островов относительно плато Онтонг-Джава;
9. рассмотрение совместного представления Франции и Южной Африки в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард;

10. рассмотрение представления, поданного Маврикием в отношении острова Родригес;

11. другие вопросы.

86. В рамках пункта 11 Комиссия может, помимо прочего, рассмотреть вопросы, касающиеся участия членов в международных конференциях и передачи подкомиссиями вопросов общего характера, с которыми они сталкиваются во время рассмотрения представлений, поданных на рассмотрение пленарными заседаниями Комиссии.

87. Комиссия также постановила провести в 2015 году три сессии по семь недель каждая, включая пленарные заседания, общей продолжительностью 21 неделя, в течение которых будут заседать Комиссия и ее подкомиссии. Она постановила также, что 4 из этих 21 недели будут посвящены пленарным заседаниям. Это решение было принято при том понимании, что оно может быть пересмотрено на тридцать седьмой сессии с учетом прогресса, достигнутого в работе подкомиссий, и других событий, связанных как с объемом работы Комиссии, так и с условиями службы ее членов. Было принято следующее решение:

а) тридцать седьмая сессия состоится 2 февраля — 20 марта 2015 года. Пленарные заседания этой сессии при условии утверждения Генеральной Ассамблеей пройдут 9–13 февраля и 9–13 марта 2015 года;

б) тридцать восьмая сессия состоится 20 июля — 4 сентября 2015 года. Пленарные заседания этой сессии при условии утверждения Генеральной Ассамблеей пройдут 3–7 августа и 24–28 августа 2015 года;

с) тридцать девятая сессия состоится 12 октября — 27 ноября 2015 года без каких-либо планов в отношении пленарных заседаний.

Участие членов

88. Комиссия рассмотрела вопрос об участии ее членов в работе и вновь особо подчеркнула важность того, чтобы все члены Комиссии присутствовали на ее заседаниях в полном составе и участвовали в работе подкомиссий. Участникам напомнили, что Председатель, по просьбе Комиссии, довел до сведения двадцать четвертого Совещания государств-участников информацию об отсутствии членов, которые не присутствовали на двух сессиях Комиссии подряд (см. CLCS/83, пункт 96).

89. В этой связи Комиссия также обратила внимание на систематическое отсутствие г-на Джоашвили¹⁰. Присутствующим напомнили о том, что Председатель встречался с Постоянным представителем выдвинувшего его государства, которого уведомили о том факте, что данный член не в состоянии в полном

¹⁰ С момента, когда данного члена первый раз выбрали в члены Комиссии в 2007 году, он не присутствовал на следующих сессиях: двадцатой (см. CLCS/56, пункт 3), двадцать первой (см. CLCS/58, пункт 3), двадцать третьей (см. CLCS/62, пункт 2), двадцать пятой (см. CLCS/66, пункт 2), двадцать шестой (см. CLCS/68, пункт 2), двадцать седьмой (см. CLCS/70, пункт 2), двадцать восьмой (CLCS/72, пункт 3), тридцать второй (CLCS/80, пункт 2) и тридцать третьей (см. CLCS/81, пункт 2). Он присутствовал только на части заседаний следующих сессий: двадцать второй (см. CLCS/60), двадцать четвертой (CLCS/64), двадцать девятой (CLCS/74), тридцатой (CLCS/76), тридцать первой (CLCS/78, пункт 2) и тридцать четвертой (CLCS/83, пункт 2).

объеме участвовать в работе Комиссии ввиду отсутствия, по его словам, финансовой поддержки. Постоянного представителя также проинформировали о последствиях такого отсутствия для работы Комиссии (см. CLCS/83, пункты 2 и 97). Комиссия пришла к выводу, что г-н Джоашвили более не в состоянии выполнять свои обязанности в связи со своим неоднократным отсутствием, в том числе на двух сессиях подряд.

90. В связи с этим Комиссия предложила считать место данного члена вакантным в соответствии с правилом 8 правил процедуры Комиссии и заявила, что попросит Совещание государств-участников объявить о существовании такой вакансии и избрать другого члена на остающийся срок полномочий г-на Джоашвили.

91. Комиссия также приняла к сведению информацию, представленную Председателем, о других подобных заседаниях, которые он провел с представителями постоянных представительств других государств в отношении членов, номинированных этими государствами, которые вообще не участвовали в работе тридцать пятой сессии.

Целевые фонды

92. Комиссия была проинформирована Секретариатом о состоянии целевого фонда для компенсации расходов, связанных с участием членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях. На тридцать четвертой сессии финансовая помощь была оказана восьми членам Комиссии в размере приблизительно 170 000 долл. США. На тридцать пятой сессии общая сумма финансовой помощи восьми членам составила приблизительно 172 000 долл. США. Комиссию также проинформировали о том, что с момента публикации последнего заявления Председателя взносы были получены от Исландии и Ирландии. На двадцать четвертом Совещании государств-участников одно государство заявило о своем намерении сделать взнос в целевой фонд. В конце июля 2014 года баланс целевого фонда составлял приблизительно 670 000 долл. США.

93. Секретариат также представил обзор состояния целевого фонда в целях содействия подготовке представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции. Комиссия была также проинформирована о том, что с момента публикации самого последнего заявления Председателя был получен взнос от Коста-Рики. На конец июля 2014 года баланс целевого фонда составлял приблизительно 1 306 000 долл. США.

Сообщение Японии от 22 июля 2014 года

94. 22 июля 2014 года Япония направила сообщение в Комиссию в отношении рекомендаций, касающихся представления, сделанного Японией 12 ноября 2008 года. Комиссия приняла к сведению сообщение и высказанное в нем мнение.

Вопросы научно-технического характера

95. Комиссия вновь рассмотрела возможность уделить время на одной из будущих сессий внутренним дискуссиям, посвященным научно-технической тематике. В связи с большим объемом работы на тридцать пятой сессии, связанной с рассмотрением представлений, было решено, провести внутренние дискуссии такого характера на будущих сессиях, когда это позволит объем работы.

Выражение признательности

96. Комиссия с признательностью и благодарностью отметила высокий уровень секретариатского обслуживания, обеспечиваемого для нее Отделом.

97. Комиссия выразила признательность другим сотрудникам Секретариата за помощь, предоставленную Комиссии, и, в частности, отметила высокий профессиональный уровень устного перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций и содействие, оказываемое сотрудниками по обслуживанию заседаний.
